

Ἡ δεσποινὶς Ζακελὶν Φερθελάστὴ Φίληττης Λιλή.

Μικρούλα μου Λιλή, Παντρεύομαι! Παντρεύομαι ὕστερ' ἀπὸ δεκαπέντε μέρες. Καὶ ξέρεις ποιὸν παίρνω; Ὁχι; Ἐ λοιπόν, ἀκουσε, παίρνω τὸν Φρανσουᾶ Πιτσαπίν, ἐκεῖνον τὸν ψηλὸ καὶ μελαγχολικὸ φίλο μου, πὺ ἐκάνε κόρτε στὴ Ζανέττα, τὸ περασμένον καλοκαίρι, στὴ Ντωβίλ κι' ἐπείτα στὴ Ζερμιάν καὶ τώρα τὸ χειμῶνα σὲ μένα. Αὐτὸς λοιπὸν εἶνε ὁ ἄνδρας μου. Μὰ δὲν τὸν παίρνω ἐπειδὴ μοῦ ἔκανε κόρτε. Ὁχι, ἀγαπητή μου Λιλή. Ὁ λόγος εἶνε ἄλλος. Ἀκουσε, γιὰ νὰ δῆς πόσο στάθηκες τυχερὴ στὴν ἐκλογὴ μου.

Ἡ ἱστορία μου εἶνε λιγάκι μπερδεμένη. Μὰ πρόσεχε: Θὰ σοῦ τὴ διηγηθῶ ἀπὸ τὴν ἀρχή. Ξέρεις πολὺ καλά ὅτι ἦμουν πάντα ἕνα ὄσπατο καὶ ἀνυπάκουο κορίτσι. Θιμάσαι; Ἀπὸ τὰ χρόνια πού εἰμαστε καθὺ στὸ σχολεῖο, ἔκανα πάντα τὸ κεφαλιὸ μου. Ἐπειτα, μαθὸς ξέρεις, ἔχω κι' ἕνα ἄλλο μικρὸ ἐλάττωμα: μ' ἀρέσει ἡ τεμπιλιά. Ὡ, πὸς θαριέμαι, μικρούλα μου Λιλή! Μὰ μὴ φοβάσαι... Θὰ σοῦ διηγηθῶ τὴν ἱστορία μου, γιὰτὶ ἡ κόμισσα τῆς Μαρούζ εἶνε φατωμένη καὶ γιὰτὶ θέλω διάφορες σκιές, στίς ἀσπρες κορτίνες Ἄ. δὲν μπορεῖ νὰ σατισθοῦν πόσο μ' ἐνδιαφέρουν αὐτὲς ἡ σκιές, ἀγαπητή μου φίλη.

Ποιά εἶνε ἡ Μαρούζ; Ἐλα, δὲ! Τὸ ξέρεις! Μοῦ φάνεται πὸς σοῦ ἔχω ξαναμυθεῖ γι' αὐτήν, ἡ Μαρούζ εἶνε ἕνα «γκέρλ» μὰ χορευτρία τῶν «φολι Μπερζέρ». Ἐνα «γκέρλ» πὺ κἀβεται ἀκριβὸς ἀπάναντι ἀπὸ τὸ παράθυρό μου...

Ἐ, λοιπόν, ἡ Μαρούζ εἶνε σήμερα μὰ ἀπὸ τίς καλύτερες φίλες μου. ἡ Μαρούζ εἶνε ἐκεῖνη πὺ μ' ἐπείσε νὰ παντρευθῶ. ἡ Μαρούζ εἶνε ἐκεῖνη πὺ μὲ βοήθησε σ' αὐτὸ τὸ ζήτημα τὸ γάμου...

Ξέρεις, Λιλή, πόσο δύσκολη ἦμουν μέχρι σήμερα στὴν ἐκλογὴ τοῦ μέλλοντος συζύγου μου. Δὲν μὲ ἄρεσε κανεὶς ἀπὸ ἐκεῖνους πὺ μὲ ἔκαναν κόρτε ἢ ζητοῦσαν ἀπὸ τὴ μαμά τὸ χέρι μου. Καὶ δὲν θὰ ἀποφασίζα νὰ παντρευθῶ, ἀν δὲν τύχαινε νὰ θριακεῖται τὸ διαμέριον τῆς Μαρούζ ἀπάναντι ἀπὸ τὸ παράθυρό μου. Κι' ἀπὸ δὴ ἀκριβὸς ἀρχίζει ἡ ἱστορία μου.

Ἀπὸ τὴ μέρα πὺ κἀθησα ἀπάναντι μὰς ἡ Μαρούζ, δὲν ἔκανα τίποτ' ἄλλο παρὰ νὰ παρακολουθῶ, νὰ κατασκοπεύω τὴ χορευτρία τῶν «φολι Μπερζέρ». Καὶ ξέρεις γιὰτὶ; Γιὰτὶ ἡ μαμά μὲ εἶχε ἀπαγορεύσει νὰ κυττάζω τὴν κίε ἡ Μαρούζ.

—Εἶνε μὰ ἐλαφρομάλη! μὲ εἶπε. Δὲν εἶνε καλὸ κορίτσι... Σοῦ ἀπαγορεύω νὰ κυττάξεις ἀπὸ τὸ παράθυρό σου τὸ δωμάτιο αὐτῆς τῆς Μαρούζ, πὺ χορεύει ἕλη τὴ νύχτα ὀλόγυμη στα θέατρα!... Ἀκουσε, Ζακελίν;

Αὐτὸ ἦταν ἀρκετὸ, καθὼς καταλαβαίνεις, γιὸ νὰ μὲ βάλῃ σὲ μεγάλου πειρασμό. Κι' αὐτὴ ἡ ἀπαγόρευσις ἔγινε ἡ αἰτία πὺ παντρεύομαι τώρα!

Πρέπει ὅμως νὰ σοῦ πῶ, καθαρὰ καὶ ἑστέρα, ὅτι δὲν συνέβαινε τίποτε στὸ δωμάτιο τῆς Μαρούζ. Αὐτὸ τὸ δωμάτιο, ἡ χορευτρία τὸ χρησιμοποιοῦσε ὡς σαλόνι. Μὰ, ὅπως μαντεύεις, ἐμένα μὲ τρέλαινε ἡ περιέργεια. Φαντάσου, Λιλή: ἕνα «γκέρλ»! Μιά γυναίκα τοῦ ἐλαφροῦ θεάτρου, τοῦ «ἡμίκωμου»! Μὰ ἦταν ἄρεσε μὰ τέτοια γυναίκα;

Τρεῖς ὀλόκληρους μῆνες τὴν κατασκοπεύα κι' ὅμως δὲν κατόρθωσα νὰ μάθω τίποτα. Πολλὲς φορὲς ἔβλεπα νὰ μπαίνουν στὸ διαμέριον τῆς διάφοροι νεοὶ καθὼς καὶ ἡλικιωμένοι κύριοι... Καμμιά φορὰ ἔβλεπα καὶ κανένα γυνώστο μου! Μὰ ἀπὸ κεί καὶ πέρα τίποτ' ἄλλο.

Μιά μέρα λοιπὸν πήρα μιὰ τολμηρὴ ἀπόφασι. Χαμογέλασα τῆς Μαρούζ, ἠθέλα νὰ τὴν γνωρίσω! ἡ Μαρούζ μὲ κύτταξε παράενα καὶ μοῦ χαμογέλασε κι' αὐτὴ. Αὐτὸ ἦταν! Ἀπὸ τότε, κάθε φορὰ πὺ ἀντίκριζε ἡ μὰ τὴν ἄλλη, τὴ γαιρετοῦσε μὲ τὸ πὺ φιλικὸ καὶ τὸ πὺ εἰλικρινὲς χαμόγελο. ἡ Μαρούζ ὡστόσο ἄρχισε νὰ μ' ἐνδιαφέρῃ πάρα πολὺ καὶ μιὰ μέρα πὺ γύριζα στὸ σπίτι ἀπὸ τὸν περίπατο, ἀντὶ νὰ μῶ στὸ δικό μου, τρῦπωση κρυφὰ, δίγως νὰ μὲ δῆ κανεὶς, στὸ δικό της. ἠθέλα νὰ τὴ δῶ ἀπὸ κοντὰ, νὰ τῆς μιλήσω!

—Ἐσεῖς ἐδῶ! ἔκανε ἡ Μαρούζ, ὅταν μὲ εἶδε μπροστὰ της. Ἐσεῖς ἐδῶ! Πρέπει νὰ σοῦ ὁμολογήσω, ἀγαπη-

ΕΥΘΥΜΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ ΜΑΡΙΣ ΝΤΕΚΟΜΠΡΑ

Ο ΙΔΑΝΙΚΟΣ ΣΥΖΥΓΟΣ

τῆ μου Λιλή, ὅτι θρέθηκα σὲ πάρα πολὺ δύσκολη θέσι καὶ δὲν ἤξερα τί νὰ τῆς ἀπαντήσω. Μὰ σὲ λίγο, ὅταν κἀθησα σὲ μιὰ πολυθρόνα, λύθηκε ἡ γλώσσα μου.

—Ἐ, ναί, ἦρθα γιὰ νὰ σὰς γνωρίσω! τῆς εἶπα θαρρετὰ. Θέλησα νὰ σὰς κάνω μιὰ ἐπίσκεψι. Μοῦ ἄρεστε

πάρα πολὺ. Γι' αὐτὸ ἦρθα. Δὲν ἔκανα καλά;

—Ναί... ναί... ψιθύρισε ἡ Μαρούζ στενωχωρημένη. «Αὐτὸ τὸ κορίτσι πὺ κοκκινίζει ἀπὸ τὴν ντροπὴ τοῦ εἶνε ἕνα «γκέρλ», μιὰ γυναίκα τοῦ «ἡμίκωμου», ὅπως λέει ἡ μαμά μου; σκεπτόμουν κυττάζοντες τὴν.

Δὲν μποροῦσα νὰ πιστέψω στὰ μάτια μου!

Τέλος, τὴν ὥρα πὺ τὴν ἀποχαιρετοῦσα, ἡ Μαρούζ μ' ἀγκάλιασε, μὲ μέθουσε μὲ τὸ δυνατὸ ἀρωματῆ τῆς καὶ μοῦ ψιθύρισε:

—Εἰσατέ ἀρραβωνιασμένη;

—Ὡ δχι! ἔκανα γελώντας. Δὲν θρῆκα ἀκόμη τὸν ἄνθρωπο πὺ μὲ ταϊριάζει. Εἶμαι λιγάκι ἰδιότροπη...

—Μὰ θὰ παντρευθῆτε; Δὲν εἶνε ἔτσι; μὲ ρώτησε ἡ Μαρούζ.

—Ποιὸς ξέρει... Ἐ, θέβαι! Κάποτε θὰ παντρευθῶ κι' ἐγὼ.

—Θὰ μὲ ἐπιτρέψετε τότε, ὅταν ἀποφασίσετε, νὰ σὰς δῶσω κι' ἐγὼ τὴ συμβουλή μου γιὰ τὴν ἐκλογὴ;... ἔκανε ἡ Μαρούζ. Ξέρετε τώρα πόσο σὰς ἀγαπῶ! Θέλω νὰ μὲ ἀφήσετε νὰ σὰς δῶσω τὴ συμβουλή μου. Πολλοὶ ἀπὸ τοὺς γυνωστὸς σὰς εἶνε καί...δικοί μου φίλοι. Κ' ἴσως τοὺς ἐξῆς καλυτέρα ἀπὸ σὰς. Λοιπὸν, τί λέτε; Θὰ ἀκούσετε τὴ συμβουλή τῆς Μαρούζ;

—Μὰ αὐτὸ τὸ ζήτημα, μποροῦμ νὰ τὸ συζητήσουμε καὶ τώρα, ἀγαπητή μου Μαρούζ, τῆς ἀπάντησα χαμογελώντας. Ἐμπρός! Ἄς ἀρχίσουμε ἀμέσως. Ἐγὼ θὰ σὰς πῶ τὰ δῶματα ἐκεῖνον πὺ μὲ θέλουν γιὰ γυναίκα τους κι' ἐσεῖς...

—Κι' ἐγὼ θὰ σὰς βοηθήσω στὴν ἐκλογὴ! ἔκανε ἡ Μαρούζ ὀλόγυρη.

Ἐγὼ τότε ἀρχισα νὰ τῆς λέω τὰ δῶματα ἐκεῖνον πὺ μὲ ἔκαναν κόρτε. Σὲ κάθε δνομα ἡ Μαρούζ ἔλεγε: «τὸν ξέρω» ἢ «μὲ εἶνε ἀγνωστὸς».

Ὅταν τῆς ἀνέφερα ὄλους, ἡ Μαρούζ ἔβαλε τὸ δάχτυλο στὴν καρδιά μου καὶ μὲ ρώτησε:

—Σὰς ἀρέσει ὁ Φρανσουᾶ Πιτσαπίν;

—Ὁ Φρανσουᾶ Πιτσαπίν; Ἐκεῖνος ὁ μακροελέκας; Ἄν μ' ἀρέσει; Μμ... Ὅπως κ' οἱ ἄλλοι, μὲ εἶνε μάλλον ἀδιάφορος. Μὰ γιὰτὶ; Μπορεῖ νὰ γίνῃ καλὸς συζυγος;

ἡ Μαρούζ κούνησε καταφατικὰ τὸ κεφάλι της.

Ἔγω γούρλωσα τὰ μάτια μου.

—Ναί; Μὰ γιὰτὶ; Πῶς; ρώτησα.

—Ὡ, ὄπαρχει κάποιος σοβαρὸς λόγος! μοῦ ἀπάντησε ἡ Μαρούζ. Ξέρω τὸν Φρανσουᾶ καλυτέρα ἀπὸ σὰς. Ἀπ' ὄλους ὄσους μοῦ ἀναφεράτε, εἶνε ὁ καλύτερος συζυγος. Σὰς συμβουλεύω νὰ τὸν προτιμήσετε. Ἐμένα, μοῦ εἶνε τελείως ἀδιάφορος, γιὰτὶ ἐγὼ δὲν εἶμαι σὰν τῆς ἄλλες γυναῖκες. Μὰ ὁ Φρανσουᾶ εἶνε πάντα εὐγενὴς μαζί μου. Εἶνε λεπτὸς, διακοιτικὸς καὶ μοῦ φέρνεται σὰν νὰ ἔχη μπροστὰ του καμμιά πριγκήπισσα.

Διάβολε! Τί σημασία εἶχαν αὐτὰ τὰ μυστηριώδη λόγια τῆς Μαρούζ;

—Ὡ, ἐξηγήστε μοῦ! τὴν παρακάλεσα.

—Μὰ τ' νὰ σὰς ἐξηγήσω... ἔκανε στενωχωρημένη ἡ Μαρούζ. Ὑπάρχουν πολλοὶ ἄνθρωποι πὺ νομίζουν ὅτι μποροῦν νὰ δεῖξουν κάθε εἶδους ἀγέμεια σὲ μερικὲς γυναῖκες, στίς γυναῖκες τοῦ κόσμου μὰς. Αὐτοὶ οἱ ἄνδρες ἀγὰ ἢ γρήγορα θὰ δεῖξουν τὴν ἰδιαποστασία καὶ στὴ γυναίκα τους. Ἀκοῦστε τί σὰς λέω. Ξέρω πολὺ καλὰ ἐγὼ, τοὺς ἄνδρες! Κι' ὡστόσο, δὲν ξέρω κανέναν ἄλλο ἄνδρα πὺ λεπτὸ καὶ πὺ εὐγενικὸ ἀπὸ τὸν Φρανσουᾶ. Ὁ Φρανσουᾶ σέβεται τὴ γυναίκα... Θέλετε λοιπὸν νὰ μ' ἀκούετε; Παντρευθῆτε τὸν Φρανσουᾶ!

Ἐἶνε ἕνας «τζέντλεμαν». Θὰ γίνῃ ἰδεώδης συζυγος. Ὅσα σὰς περιποιεῖται σὰν βασίλισσα!...

Κι' ἐγὼ, μικρούλα μου Λιλή, ἀκουσα τὴ συμβουλή τῆς ἑμπειρῆς Μαρούζ κι' ἀραβωνιάσθηκα τὸν Φρανσουᾶ. Θεωρῶ τώρα περιττὸ νὰ σοῦ πῶ ὅτι εἶσαι καλεσμένη στὸ γάμο μου. Πολλὰ φιλιὰ ΖΑΚΕΛΙΝ»



ἡ Μαρούζ μὲ κύτταξε παράενα...